

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Milletlerarası İmar ve Kalkınma Bankası arasında Akdedilen ve 5676 sayılı Kanunla tasdik edilen Kredi Anlaşmasına ek Anlaşmanın tasdikına dair kanun lâiyhası ve Bütçe Encümeni mazbatası (1/799)

T. C.

Başvekâlet

Muameleât Umum Müdürlüğü

Tetkik Müdürlüğü

Sayı : 71/2763, 6/720

7 . III . 1954

Büyük Millet Meclisi Yüksek Reisliğine

5676 sayılı Kanunla tasdik edilen Kredi Anlaşmasına Ek Anlaşmanın tasdikına dair olup Nafia Vekâletince hazırlanan ve İcra Vekilleri Heyetince 4 . III . 1954 tarihinde Yüksek Meclise sunulması kararlaştırılan kanun lâiyhasının esbabı mucibe ve ilişkileriyle birlikte sunulmuş olduğunu saygılarımla arz ederim.

Başvekil

A. Menderes

MUCİP SEBEPLER LÂYİHASI

Limnelerimizin geliştirme ve inşaları için Milletlerarası İmar ve Kalkınma Bankası ile 7 Temmuz 1950 tarihinde akit ve 5676 sayılı Kanunla tasdik edilen kredi anlaşmasında derpiş edilen projeler için takdir edilen ve dış ödemeleri karşılıycak olan (12,50) milyon dolârlık masrafın yeniden gözden geçirilmesi zarureti hâsıl olmuş tur. Fihakika;

1. 1950 yılından beri yapılan çalışmalar ilk projelerin bâzı teknik revizyonlara muhtaç olduğunu göstermiş;

2. 1950 yılından bu yana dış menşeli malzeme fiyatlarında umumi bir artış vukubulmuş;

3. İnşaat için yurt dışından ithali icabeden çelik ve çimento gibi esaslı inşaat malzemesi ihtiyacı ilk tahminlerden fazla bulunmuştur.

Yapılan hesaplar neticesinde (12,5) milyon dolârlık kredinin (3,8) milyon dolâr artırılarak (15,3) milyon dolâra iblâğı lâzımgeleceği anlaşılmiş ve bu hususta yapılan hesaplar Milletlerarası Bankaca da tatminkâr bulunarak buna ait (I) numaralı ek anlaşma 26 . II . 1954 tarihinde imza edilmiştir.

Anlaşmanın tatbikatına inkıtasız devam için Yüksek Meclisçe de tasdik edilmek suretiyle kanuni merhalesinin tamamlanması icabetmektedir.

Bu maksadı teminen bağı kanun tasarısı hazırlanmıştır.

Bütçe Encümeni mazbatası

T. B. M. M.

Bütçe Encümeni

Esas No. 1/799

Karar No. 168

8 . III . 1954

Yüksek Reisliğe

5676 sayılı Kanunla tasdik edilen Kredi Anlaşmasının ek Anlaşmanın tasdikine dair olup, Nafia Vekâletince hazırlanan ve Başvekâletin 7 . III . 1954 tarihli ve 6/720 sayılı tezkeresiyle gönderilen kanun lâyihası encümenimize havale edilmiş olmakla salâhiyetli mümessiller hazır oldukları halde tetkik ve müzakere edildi.

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Milletlerarası İmar ve Kalkınma Bankası arasında akit ve imza edilip 5676 sayılı Kanunla tasdik edilen (Li manların Genişletilmesi ve İnşası) na ait Kredi Anlaşmasına ek olarak hazırlanmış olduğu estabı mucibe lâyihasından ve alınan izahlardan anlaşılmış olup, lâyiha encümenimizce de yerinde görülerek maddeler aynen kabul edilmiştir.

Tercihan ve müstacelen görüşülmesi temeniyle Umumi Heyetin tasvibine arz edilmek üzere Yüksek Reisliğe sunulur.

Reis	Bu M. Muharriri	Kâtip
Rize	Ankara	Siird
<i>İ. Akçal</i>	<i>M. Ete</i>	<i>B. Erden</i>
Diyarbakır	Eskişehir	Kastamonu
<i>M. Ekinci</i>	<i>A. Potuoğlu</i>	<i>H. Türe</i>
Kırklareli	Kırşehir	Konya
<i>Ş. Bakay</i>	<i>R. Özdeş</i>	<i>R. Birand</i>

İmzada bulunamadı

Konya	Ordu	Rize
<i>M. Â. Ülgen</i>	<i>R. Aksoy</i>	<i>O. Kavrakoğlu</i>
Siird	Trabzon	Antalya
<i>M. D. Süalp</i>	<i>S. F. Kalaycıoğlu</i>	<i>A. Saroğlu</i>

HÜKÜMETİN TEKLİFİ

5676 sayılı Kanunla tasdik edilen Kredi Anlaşmasına ek Anlaşmanın tasdikına dair kanun lâ-yihası

MADDE 1. — Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile Milletlerarası İmar ve Kalkınma Bankası arasında 7 Temmuz 1950 tarihinde akit ve 5676 sayılı Kanunla tasdik edilen «Limanların Geliştirilmesi ve İnşası» na ait Kredi Anlaşmasına ek olarak imza edilen 26. II. 1954 tarihli ve (1) numaralı ek Anlaşma ve ilişkileri tasdik edilmiştir.

MADDE 2. — 5775 ve 6192 sayılı kanunların 5676 sayılı Kanunla ilgili hükümleri bu ek anlaşmaya da şâmindir.

MADDE 3. — Bu kanun neşri tarihinde me-riyete girer.

MADDE 4. — Bu kanun hükümlerini icra-ya İcra Vekilleri Heyeti memurdur.

Başvekil	Devlet Vekili
<i>A. Menderes</i>	
Devlet Vekili	Adliye Vekili
<i>C. Yardımcı</i>	<i>O. Ş. Çiçekdağ</i>
Millî Müdafaa Vekili	Dahiliye Vekili
<i>K. Yılmaz</i>	<i>E. Menderes</i>
Hariciye Vekili	Maliye Vekili
<i>F. Köprülü</i>	<i>H. Polatkan</i>
Maarif Vekili	Nafia Vekili
<i>R. S. Burçak</i>	<i>K. Zeytinoglu</i>
İkt. ve Ticaret Vekili	Sıh. ve İç. Mua. Vekili
<i>F. Çelikbaş</i>	<i>Dr. E. H. Üstündağ</i>
Güm. ve İnh. Vekili	Ziraat Vekili
	<i>N. Ökmen</i>
Münakalât Vekili	Çalışma Vekili
	<i>H. Erkmen</i>
İşletmeler Vekili	
<i>S. Yırcalı</i>	

BÜTÇE ENCÜMENİNİN DEĞİŞTİRİŞİ

5676 sayılı Kanunla tasdik edilen Kredi Anlaşmasına ek Anlaşmanın tasdikına dair kanun lâ-yihası

MADDE 1. — Aynen kabul edilmiştir.

MADDE 2. — Aynen kabul edilmiştir.

MADDE 3. — Aynen kabul edilmiştir.

Taslak

DJFontein : ea

21 Ocak 1954

**TÜRKİYE CUMHURİYETİ İLE BEYNELMİLEL İMAR VE KALKINMA BANKASI
ARASINDA ANLAŞMA**

Türkiye Cumhuriyeti (Bundan böyle Müstakriz denilecektir) ile Beynelmîlel İmar ve Kalkınma Bankası (Bundan böyle Banka denilecektir) arasında 7 Temmuz 1950 tarihli İstikraz Anlaşmasına (Liman geliştirme ve inşa projeleri) aynı tarihli ek No. 1 in 2 ne kısmı 2 ne fıkrası mucibince Müstakriz 2 ne kısmında bahis mevzuu olan bütün lüzumlu delilleri Bankaya tetkik fırsatı vermek ve Bankanın gösterilen delillerin kifayetli olup olmayacağına dair Müstakrize vereceği cevabı, temin için, Bankaya resmî olarak sunmadan önce Bankayı aydınlatıcı mahiyette malûmat verecektir.

Washington D. C.

İmza tarihi

_____, 1954

Türkiye Cumhuriyeti'namına
Salâhiyetli Temsilci

Beynelmîlel İmar ve Kalkınma Bankası
Namma
Başkan

İstikraz No. 28 TU
Ek. No. 1

İSTIKRAZ ANLAŞMASINA

Ek No. 1, Tarihi : 26 . II . 1954
(Liman İslah ve İnşaat Projeleri)

Türkiye Cumhuriyeti ile Beynelmîlel İmar ve Kalkınma Bankası arasında

7 Temmuz 1950

Ek No : 1.

Bundan böyle kısaca Müstakriz diye adlandırılan Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ve bundan böyle kısaca Banka diye adlandırılan Beynelmîlel İmar ve Kalkınma Bankası arasında 26 . II . 1954 tarihli Anlaşma.

Müstakrizle banka arasında, bundan böyle bazan kısaca birinci liman istikraz Anlaşması diye adlandırılan 7 Temmuz 1950 tarihli bir İstikraz Anlaşması ile banka Müstakrize bazı limanların tevsi ve inşası için mezkûr Anlaşmadan hükümler ve şartlar dâhilinde 12 500 000 dolâr tutarında veya mezkûr Anlaşmada belirtildiği şekilde bu miktarın diğer paralar cinsinden muadili tutarında bir istikrazda bulunmayı kabul etmiş olup;

Birinci Liman İstikraz Anlaşmasında tesbit edilen işlerin tamamlanabilmesi için Müstakrizin ilâveten 3 800 000 dolâr tutarında dövize ihtiyacı bulunduğundan ve

Taraflar, Birinci Liman İstikraz Anlaşması ile temin edilen krediyi, mezkûr Anlaşma ile temin edilen 12 500 000 dolârlık kredi ile 3 800 000 dolâr muadili ilâveden teşekkül etmek üzere 16 300 000 dolâr muadili muhtelif cinsten paralar miktarında yeni bir krediye iblâğ ve konsolide etmek istediklerinden; ve

(S. Sayısı : 229)

Taraflar ,bu şekilde arttırılan ve konsolide edilen kredinin hüküm ve şartlarının 7 Temmuz 1950 tarihli İstikraz Anlaşmasında derpiş edilen ve bu ek ile tadil edilen şekilde olmasını uygun gördüklerinden taraflar aşağıdaki şekilde anlaşmaya varmışlardır :

Bölüm : 1.

Birinci Liman İstikraz Anlaşması tamamı aşağıdaki şekilde tadil edilecektir :

İstikraz Anlaşması :

Türkiye Cumhuriyeti Hükümeti ile (bundan böyle Müstakriz denilecektir.) Milletlerarası İmar ve Kalkınma Bankası (bundan böyle banka denilecektir.) Arasında 7 Temmuz 1950 tarihli İstikraz Anlaşması (26 . II . 1954 tarihindeki tadilâta göre)

Madde — I.

İstikraz Nizamnamesi

Kısım 1.01. Bu İstikraz Anlaşmasının tarafeyni 15 Ekim 1952 tarihli ve bu İstikraz Anlaşmasına bağlı 3 numaralı cetveldeki tadilâta tâbi olmak üzere 3 numaralı İstikraz Nizamnamesi hükümlerini aynı kuvvet ve müesseriyetle bu Anlaşmada derecedilmiş gibi kabul ederler. (Bundan böyle bu şekilde tadil edilen 3 numaralı İstikraz Nizamnamesi kısaca İstikraz Nizamnamesi olarak zikredilecektir.)

Madde — II.

İstikraz

Kısım 2.01. Banka, bu İstikraz Anlaşmasında münderiç veya bu Anlaşmada bulunan ahkâm ve şerait gereğince Müstakrize 16 300 000 dolâr tutarında, muhtelif dövizlerden müteşekkil krediyi iki partide ikraz etmeyi kabul eder. Birinci partinin miktarı muhtelif dövizlerle 12 500 000 dolâra, ikinci partinin miktarı ise gene muhtelif dövizlerle 3 800 000 dolâra baliğ olacaktır.

Kısım 2.02. Banka, Müstakriz adına bir kredi hesabı açacak ve bu kredi mebalîğini bu hesaba matlup kaydedecektir. Banka, hesaplarını kısım 2.01 de bahsi geçen kredinin her iki partisini de ayırarak şekilde tutacaktır. Kredi, kredi hesabından istikraz nizamnamesinde derpiş edilen hükümler ve oradaki iptal ve talik haklarına göre istimal olunabilecektir.

Kısım 2.03. Müstakriz, kredinin istimal edilmeyen kısmı üzerinden yıllık olarak bankaya kredi resülmalinin % 1 inin 3/4 nispetinde bir taahhüt ücreti ödiyecektir. Kredinin ilk kısmı için 2.02 kısımda derpiş edilen tarih 23 Ocak 1951 dir. 2 nci kısmın tarihi ise 26 Mayıs 1954 veya fiilî te-diye tarihlerinden daha evvel olanıdır.

Kısım 2.04 Müstakriz, bu şekilde zaman zaman istimal olunan ve geri kalan birinci kısmın resülmali üzerinden % 4 - 1/4 olarak, ikinci kısım üzerinden de aynı şekilde yıllık % 4 - 1/8 faiz ödiyecektir.

Kısım 2.05 Müstakriz ile Banka başka bir şekilde mutabık kalmadıkça İstikraz Nizamnamesinin 4.02 numaralı kanun gereğince Müstakrizin talebi üzerine Bankaca girilecek hususi taahhütlerin ücreti zaman be zaman cari bulunan bu gibi hususi taahhüdâtın ana sermayesi üzerinden % 1/2 nispetinde olacaktır.

Kısım 2.06. Faiz ve diğer masraflar her yılın 1 Nisan ve 1 Ekiminde olmak üzere senede 2 defada ödenir.

Kısım 2.07. Müstakriz kredi resülmalini bu istikraz anlaşmasına bağlı 1 numaralı cetvele göre itfa edecektir.

Madde — III.

Kredinin istimali

Kısım 3.01 Müstakriz krediyi yalnız bu anlaşmanın 2 nci cetvelinde belirtilen projelerin sağlanması için gerekli malzeme bedellerinin karşılanması zmnında istimal edecek ve ettirecektir. Krediden temin edilen miktar ile finanse edilecek özel malzemeler üzerinde müstakriz ile banka arasındaki anlaşma ile daha sonraki anlaşmalarda kabul edilecek tadilâta tâbi olmak üzere tâyin edilecektir.

Kısım 3.02. Bu anlaşmanın 5.09 kısmında tesbit edilenin haricinde, kredi ile temin olunan malzeme munhasıran müstakrizin yalnız memleketi dâhilindeki projelerin sağlanması zmnında kullanılacaktır.

Madde — IV.

Tahvilât

Kısım 4.01 Müstakriz İstikraz Nizamnamesi gereğince kredinin resûlmalini temsilen tahvilât ihraç ve teslim edecektir.

Kısım 4.02 Müstakrizin mensup olduğu memleket Maliye Vekili ve onun tarafından yazılı olarak tâyin edilen kimse veya kimseler İstikraz Nizamnamesinin 6.02 kısmındaki maksatlar için müstakrizin salâhiyetli mümessilleri sayılırlar.

Madde — V.

Özel hükümler

Kısım 5.01 (a) Müstakriz projeleri, dikkat ve itina ile ve mükemmel bir ekonomik ve mühendislik faaliyetine uygun olarak tatbik edecek ve bu maksatlar için ehliyetli ve tecrübeli müşavir mühendisler ve mütaahhitler bulunacaktır.

(b) Müstakriz projelere ait plân ve şartnameler ve bunlar üzerinde yapılacak esaslı tadilâtın hazırlanmaları akabinde Bankaya tevdi edecektir.

(c) Müstakriz, kredi anlaşmasıyla finanse edilen malzemeyi belirtmeye, bunların projedeki kullanım şekillerini açıklamaya maliyeti de dâhil olmak üzere projenin inkişafını göstermeye, projenin veya bunun her hangi bir kısmının inşa veya çalışmasında mesul bulunan Müstakrizin ajan veya ajanlarının malî durum ve çalışmalarını belirtmeye kâfi mahiyette kayıtları tutacak veya tutturacak;

Bankanın mümessilinin projeyi, malzemeyi ve ilgili kuyudat ve vesaiı teftişini temin edecek, kredinin istimali, proje, malzemeler ile Müstakrizin proje veya bunun her hangi bir kısmının inşa ve çalışmasında mesul ajan veya ajanlarının malî durumu ve çalışmaları ile ilgili olarak vukubulacak mâkul talepleri gereğince bu gibi malûmatı bankaya verecektir.

Kısım 5.02 Kredi ile sağlanması istenen gayenin tahakkuku için Banka ve Müstakriz tam bir iş birliği yapacaktır. Bu maksatla her biri diğerine İstikraz Anlaşmasının umumi durumu hakkında mâkul surette istiyeceği malûmatı verecektir. Müstakriz tarafından verilecek olan malûmat kendi memleketindeki malî ve ekonomik durumu ile beynelmilel tediyeye muvazenesi durumunu ihtiva eder.

(b) Banka ve Müstakriz bu kredinin gayesi ile ilgili meseleler ve buna ait işlerin idamesi hususunda zaman be zaman mümessilleri vasıtasıyla görüş teatisinde bulunacaklardır. Müstakriz İstikraz Anlaşmasının maksadı ile buna ait işlerin başarılmasına mâni olan veya mâni olma tehdidinde bulunan şartların hudusu halinde hemen Bankayı haberdar edecektir.

(c) Müstakriz bankanın salâhiyetli mümessilleri tarafından kendi toprakları üzerinde her hangi bir yerde bu kredi ile ilgili olarak yapacağı ziyaretleri kolaylaştırmak için bütün makûl fırsatları temin edecektir.

Kısım 5.03 Banka başka bir şekil üzerinde mutabık kalmarıkça Müstakrizin veya onun herhangi ajanın veya bu ajanın her hangi siyasi tâli teşekkülünün her hangi bir malı, matlubatı veya alacağı üzerine her hangi bir dış borcun tediyesini teminat altına almak sadedinde bir imtiyaz priorite veya rehin tesis ederse, bu takdirde tesis edilen bu haklar aynı şekilde kredi veya tahvilâtın ve diğer taahhüdâtın resülmal ve faiz tediyesinin temininde de kabili tatbik olacaktır. Ancak işbu kısım aşağıdaki hallere tatbik olunmıyacaktı.

(a) Her hanli bir malın mübayaası halinde mübayaanın mübayaasında mezkûr malın mübayaaya bedelinin tediyesinin teminatı olarak tesis edilen imtiyaz ve rüçhan, veya

(b) Âzami bir yıl vâdeli borçları teminat altına almak gayesine mâtuf olarak ve ticari emtiyanın satışından mütevellit hasılât ile ödenmesi meşrut olmak kaydiyle ticari emtia üzerine mevzu her hangi bir rehni; veya

(c) Türkiye Cumhuriyet Merkez Bankasının normal bankacılık muamelelerinin neticesi olarak âzami bir sene vâdeli borçlarının teminat altına alınması sadedinde mezkûr Banka tarafından matlubatı üzerine tesis edilen her hangi bir rehin.

Kısım 5.04 : İstikrazdaki ve tahvilâtta faiz ve resülmal ve diğer masraflar kesintisiz olarak ödenecektir. Bunlar müstakrizin kanunları veya memleketinin kanunlarının dâhilinde gösterilen vergi ve resimlerden muafıdır; fakat bu hüküm şayet böyle bir tahvil müstakrizin memleketinde mukim olan şahıs veya teşekkül tarafından tesahubedildiği takdirde bankadan maada her hangi bir tahvilât hâmiline yapılacak tediyeler üzerindeki vergi ve ücretlere tatbik edilmez.

Kısım 5.05 : Kredi Anlaşması ve tahvilât üzerinde veya bunların tanzim, ihraç, tesellüm ve tescili ile ilgili olarak müstakriz veya vergi koymaya salâhiyetli her hangi bir makam tarafından konulacak olan vergilerden ve ücretlerden muaf olacağı gibi kredi ve tahvilâtın kendi paraları cinsinden ödeneceği memleket veya memleketlerin kanunları ile konulan veya bu gibi memleket veya memleketlerin topraklarında cari bulunan kanunlar ile konulmuş bulunan bu gibi vergi ve ücretler mevcut olduğu takdirde bunlar müstakrizle ödenecektir.

Kısım 5.06 : Kredi ve tahvilâtın resülmali, faizi ve bunlarla ilgili diğer masraflar müstakriz veya Müstakrizin memleketindeki vergi koymaya salâhiyetli her hangi bir makam tarafından konulan bütün tahdidattan azade olarak tediyeye edilecektir, lâkin bu hüküm böyle bir tahvil Müstakrizin memleketinde mukim bir şahıs veya teşekkül tarafından tesahubedildiği takdirde bankadan gayri bir tahvil hâmiline bu tahvil gereğince yapılacak tediyeler üzerindeki vergi ve ücretlere tatbik edilecektir.

Kısım 5.07 : Müstakriz istikraz ile temin edilen eşyaların mübayaalarındaki ve memleketine ithalindeki risklere karşı sigorta hususunda kâfi tedbir alındığına dair bankayı tatmin edecektir.

Kısım 5.08 : Müstakriz projeye dâhil bulunan malzeme, makine ve eşyalarının işletme ile bakımını ve zaman zaman lüzumlu revizyon ve tamirâtı iyi mühendislik icabatına göre yaptıracaktır.

Kısım 5.09 : Banka başka bir şekil üzerinde mutabık kalmadıkça, Anlaşma hasılatı ile temin ettiği malzemeyi rehnedemez, satamaz, veremez, ipotek edemez veya başka türlü tasarrufta bulunamaz; ancak bu gibi eşyalar projeler için hizmeti dokunmaz şekilde yıpranır ve eskirse Müstakriz tarafından rehne konabilir, satılabilir, verilebilir, ipotek edilebilir veya üstünde başka şekillerde tasarrufta bulunabilir.

Kısım 5.10 : Projenin tahakkukunu temin için Müstakriz lüzumlu tahsisatı temin edecek veya ettirecek ve bu maksatla bu gibi tahsisatın talebedildiği zaman hazır bulunmasını temin için uygun tedbirleri noksansız ve hemen alacaktır.

Kısım 5.11 : Projelerin kifayetli bir şekilde icraı ve idamesi için Müstakriz kifayetli miktarda personelin yetiştirilmesini temin edecektir.

Madde — VI.

Bankanın Alacağı Tedbirler

Kısım 6.01 : İstikraz Nizamnamesinin Kısım 5.02 (a) ve (b) fıkralarındaki hal Bankaca vâki

ihbarı takibeden 30 gün sonrasına kadar devam ettiği takdirde, (c) fıkrasında gösterilen vakalardan her hangi biri husule geldiği ve Banka tarafından Müstakrize yapılacak ihbar tarihinden itibaren 60 gün devam ettiği takdirde Banka o ana kadar itfa olunmamış kredi mebalığı ile tahvilât tutarının (o ana kadar vâdesi hülûl etmemiş olanlar) tamamının muacceliyet kesbettiğini ilân eder ve bu Anlaşma veya tahvilâtta bu hükme mugayir hükümler bulunsa dahi, itfa olunmamış resûlmalin tamamı derhal vacibütte diye olur.

Madde — VII.

Muhtelif

Kısım 7.01 : İstikrazın kapanış tarihi 31 Aralık 1958 dir.

Kısım 7.02 : İstikraz Nizamnamesinin 8.01 Nolu kısmındaki maksatlar için aşağıdaki adresler gösterilmiştir :

Müstakriz için :

Maliye Vekâleti

Hazine Umum Müdürlüğü

Ankara, Türkiye

Banka için :

Beynelmilel İmar ve Kalkınma Bankası

1818 H Street, N. W.

Washington 25, D. C.

Amerika Birleşik Devletleri

Kısım 7.03 : Müstakrizin Maliye Vekâleti İstikraz Nizamnamesinin Kısım 8.03 ündeki maksatlar için irae edilmiştir.

Cetvel - I

İtfa cetveli

Ödeme tarihi	Birine parti resûlmalinin ödeme esası (dolâr olarak) (*)	İkinci parti resûlmalinin ödeme esası (dolâr olarak) (*)	Birinci parti her ödemededen sonra itfa olunmamış miktarı (dolâr olarak) (*)	İkinci parti her ödemededen sonra itfa olunmamış miktarı (dolâr olarak) (*)
1 Ekim 1955	—	—	12 500 000	3 800 000
1 Nisan 1956	201 000	57 000	12 299 000	3 743 000
1 Ekim 1956	206 000	59 000	12 093 000	3 684 000
1 Nisan 1957	210 000	60 000	11 883 000	3 624 000
1 Ekim 1957	214 000	61 000	11 669 000	3 563 000
1 Nisan 1958	219 000	63 000	11 450 000	3 500 000
1 Ekim 1958	224 000	64 000	11 226 000	3 436 000
1 Nisan 1959	228 000	66 000	10 998 000	3 370 000
1 Ekim 1959	233 000	68 000	10 765 000	3 302 000
1 Nisan 1960	238 000	69 000	10 527 000	3 233 000
1 Ekim 1960	243 000	71 000	10 284 000	3 162 000
1 Nisan 1961	249 000	73 000	10 035 000	3 089 000

Ödeme tarihi	Birine parti resûlmâlinin ödeme esası (dolâr olarak) (*)	İkinci parti resûlmâlinin ödeme esası (dolâr olarak) (*)	Birinci parti her ödemeden sonra itfa olunmamış miktarı (dolâr olarak) (*)	İkinci parti her ödemeden sonra itfa olunmamış miktarı (dolâr olarak) (*)
1 Ekim 1961	254 000	75 000	9 781 000	3 014 000
1 Nisan 1962	259 000	76 000	9 522 000	2 938 000
1 Ekim 1962	265 000	78 000	9 257 000	2 860 000
1 Nisan 1963	270 000	80 000	8 987 000	2 780 000
1 Ekim 1963	276 000	82 000	8 711 000	2 698 000
1 Nisan 1964	282 000	84 000	8 429 000	2 614 000
1 Ekim 1964	288 000	86 000	8 141 000	2 528 000
1 Nisan 1965	294 000	88 000	7 847 000	2 440 000
1 Ekim 1965	300 000	90 000	7 547 000	2 350 000
1 Nisan 1966	307 000	93 000	7 240 000	2 257 000
1 Ekim 1966	313 000	95 000	6 927 000	2 162 000
1 Nisan 1967	320 000	97 000	6 607 000	2 065 000
1 Ekim 1967	327 000	99 000	6 280 000	1 966 000
1 Nisan 1968	334 000	102 000	5 946 000	1 864 000
1 Ekim 1968	341 000	104 000	5 605 000	1 760 000
1 Nisan 1969	348 000	107 000	5 257 000	1 653 000
1 Ekim 1969	355 000	109 000	4 902 000	1 544 000
1 Nisan 1970	363 000	112 000	4 539 000	1 432 000
1 Ekim 1970	371 000	115 000	4 168 000	1 317 000
1 Nisan 1971	378 000	118 000	3 790 000	1 199 000
1 Ekim 1971	387 000	121 000	3 403 000	1 078 000
1 Nisan 1972	395 000	124 000	3 008 000	954 000
1 Ekim 1972	403 000	127 000	2 605 000	827 000
1 Nisan 1973	412 000	130 000	2 193 000	697 000
1 Ekim 1973	420 000	133 000	1 773 000	564 000
1 Nisan 1974	429 000	136 000	1 344 000	428 000
1 Ekim 1974	439 000	139 000	905 000	289 000
1 Nisan 1975	448 000	143 000	457 000	146 000
1 Ekim 1975	457 000	146 000	—	—

(*) Kredinin her hangi bir kısmının dolârdan başka bir para cinsinden Bankaya ödenmesi halinde (Bak : İstikraz Nizamnamesi Kısım 3.02) bu sütunlardaki rakamlar istimal maksadı için tâyin edilen dolâr muadillerini temsil eder.

Avans ve itfa primleri

Aşağıdaki yüzdeler İstikraz Nizamnamesinin Kısım 2.05 (b) si gereğince resûlmalin her hangi bir kısmının vâdesi gelmeden evvel ödenmesi veya aynı şekilde İstikraz Nizamnamesinin Kısım 6.16 sı mucibince tahvilâtan her hangi birinin vâdeden önce itfası halinde dolâr ile ödenecek primleri gösterir :

Avans ve itfa müddeti	Prim
Vâdeden önce en çok 5 sene	% 1/2
» » » az 5 ve en çok 10 sene	% 1
» » » » 10 » » 15	% 1 - 1/2
» » » » 15 » » 20	% 2
» » » » 20 sene	% 2 - 1/2

Cetvel - II.

Projelerin tavsifi

Proje : A

Salıpazarı Limanı Geliştirme Projesi :

Karadeniz Boğazının batı tarafından olan Salıpazarı Rıhtımı Tophane Rıhtımının devamıdır. Salıpazarı Limanının şimdiki uzunluğu 460 metredir. Salıpazarı Limanına 310 metre uzunlukta ve şimdiki rıhtımın kenarından denize doğru 30 metre genişlikte bir ilâve yapılacak, 10.5 metre derinliğe kadar taranmış yanaşma yerleri ve 16 000 m² lik bir sahada transit ambarları inşa edilecektir. Salıpazarı Limanı kifayetli miktarda vinç ve deniz işaretleri ve şamandıralarla teçhiz edilecektir. Her transit ambarı için istif makineleri, seyyar vinçleri, traktör ve römork, kamyon ve palet gibi yükleme ve boşaltma makineleri temin edilecektir. Salıpazarı Limanının doğu ucunda 3 200 m² lik bir sahada bir merakip limanı inşa edilecektir.

Proje : B

Haydapaşa Limanı geliştirme projesi :

Haydarpaşa Limanı Marmara Denizinin doğu kıyısında olup Karadeniz Boğazının İstanbul'a açılan mahrecindedir. Bir küçük ve iki büyük tonajda şilep yanaşması için ilk önce bir rıhtım inşa edilecek ve bununla Toprak Mahsulleri Ofisinin dış tediye den faydalanarak Bankadan istikraz temini ile süratle inşa ettireceği siloya hububat yüklenmesi sağlanmış olacaktır. Bu sebepten Haydarpaşa Limanının kuzeyindeki mevcut olan rıhtım duvarı 190 m. kuzeye ve 335 metre batıya doğru uzatılacak ve 10.5 metre derinliğe kadar taranmış yanaşma yerleri rıhtım duvarının her iki tevsiyatına yapılacaktır. Kıydan takriben 500 metre açıkta 750 metre kadar uzunlukta yeni bir dalgakıran inşa edilecektir. Rıhtım duvarının arkasındaki 30 000 m² lik bir saha doldurulacak bunun üzerinde sahası bulunan 10 000 m² lik transit ambarları ile yollar, demiryolları ve yukarıda zikredilen silo inşa edilecektir. Proje (A) da sayılan aynı şekilde tahmil ve tahliye tesisleri yapılacaktır. Bir aded sabit vinç, kifayetli adedde seyyar portal vinçler ve deniz işaretleri, şamandıralar konacaktır.

Proje : C

Alsancak Limanı Geliştirme Projesi :

Alsancak Limanı İzmir Körfezinde müesses olup Toprak Mahsulleri Ofisi projesi gereğince inşa edilecek silolardan birinin inşa sahasını teşkil edecektir. Mevcut Alsancak Demiryolu İskelesi tadil edilecek ve yol irtibatı ve 10.5 m. derinliğe kadar taranmış takriben 680 m. uzunlukta yanaşma yeri temin edilecek veçhile tevsi edilecektir ve takriben 4 000 m² lik bir sahada transit ambarı inşa edilecektir. İskele bilâhara aynı mesahai sathiyede bir transit ambarının ilâve edileceğine göre hesabedilecektir. Mevcut Alsancak Demiryolu İskelesinin ayağından şarka doğru uzanan 7.0 m. derinlikte yanaşma yerleri ve mesahai sathiyesi 3 500 m² lik bir transit ambarını havi takriben 240 metre uzunlukta bir rıhtım inşa edilecektir. Yanaşma yerleri uygun sayıda sey-yar portal vinçlere transit ambarları, istif makineleri, traktör ve römarklardan ibaret mihaniki mânipülasyon teçhizatı ile teçhiz edilecektir. Bir yol kantarı tesisatı tesis edilecektir.

Proje : D

Samsun Limanı İnşaatı Projesi :

Karadeniz kıyısındaki Samsun'da yeni bir liman ve bu limanda 1600 m. uzunlukta bir esas dalgakıran ve 3 000 m. uzunlukta bir tâli dalgakıran inşa olunacaktır. Aynı yerde 670 m. uzunlukta bir rıhtım duvarı ve 10,5 metreye kadar taranmış yanaşma yerleri yapılacaktır. 13 000 m² lik bir sahada transit ambarları kurulacaktır. Lüzumlu eşya tahmil ve tahliye tesisi, deniz işaret ve samandıraları ve demiryolu yardımı temin edilecektir.

Proje : E

İskenderun Limanı Geliştirme Projesi :

Akdenizdeki İskenderun Limanının derin suda inşa edilmiş 600 kadem uzunluğunda betonarme iskelesi vardır. Bunun üzerinde hububat, maden cevheri ve kömür tahmil ve tahliyesi için mihaniki tesisat inşa edilecektir. Maden cevheri için limanda 50 000 tonluk bir saha ayrılacak ve cevherin vagonlardan vapurlara mekanik olarak tahliyesi için bir konveyör konulacaktır. Rıhtım boyunca hareket edecek bir maden cevheri tahmil kulesine yüksekten giden bir mekanik tesisatla maden yüklenecektir. Gemilerle gelen kömür rıhtımında bir portal vinç vasıtası ile iki sey-yar tremiye nakil olunacaktır ve buradan 20 000 tonluk depo sahasına bir konveyör sistemi ile nakledilecektir. Toprak Mahsulleri Ofisi Projesinin bir kısmı olarak inşa edilecek silodan rıhtım boyuca hareket edecek olan bir hububat yükleme kulesine hububat nakli için saatte 300 ton kapasiteli bir iletici banttan ibaret konveyör sistemi konulacaktır. Halbuki iletici sistemi bilâhara saatte 300 ton kapasiteleri ikinci bir hububat bandı ve munzam bir hububat tahmil kulesine tevzi edilecek şekilde plânlana-caktır.

Proje : F

Umumi Teçhizat Kaynağı :

Ereğli ve Trabzon'da Müstakrizin Bayındırlık Vekâleti tarafından halen kullanılan ve istikraz dışında satın alınmış olan ekipmanları ihtiva eden vasıtalar ile krediden faydalanılarak satın alınan teçhizattan ibaret müşterek teçhizat kaynağı teşkil edilecektir. Böyle bir malzeme kaynağı hem Trabzon Limanı inşaatını hızlandırmak ve kolaylık sağlamak için kullanılacak ve bundan sonra da Müstakrizin hudutları dâhilindeki diğer liman inşaatlarında da kullanılacaktır.

Proje : G

Mevcut limanlarda tadilât, tamirat, yenileme ve ilâveler :

Mevcut limanlarda daha kifayetli iş yapabilmek için aşağıda sayılan limanlarda esaslı tadilât,

tamirat, yenilik ve ilâveler yapılacaktır : 1) İstanbul'da Sirkeci ve Galata Rıhtımları, 2) Haydarpaşa Rıhtımı, 3) İzmir Şehir Limanı, 4) Samsun'daki Liman, 5) Mersin'deki Liman, 6) İskenderun'daki Liman.

Umumi hüküm

Projeler, bunlara dâhil bulunan teçhizatın muntazaman bakımı için gerekli yedek parçaları da ihtiva edecektir.

Cetvel - III.

3 No. lu İstikraz Nizamnamesinde yapılan tadilat

Bu Anlaşma için, Bankanın 15 Ekim 1952 tarihli 3 No. lu İstikraz Nizamnamesi aşağıdaki şekilde tadil edilmiş telâkki edilecektir :

a) 9.01, 9.02, 9.03 ve 9.04 No. lu kısımlar çıkartılacaktır.

b) Kısım 5.05 aşağıdaki şekilde değiştirilecektir :

«Kısım 5.05. İstikraz Vâdelerinin İptali

Müstakriz ile Banka arasında başka bir şekilde mutabakata varılmadığı takdirde, bu madde gereğince yapılacak her hangi bir iptal evvel emirde İstikrazın ikinci kısmının itfa edilmemiş resûlmaline ve İstikrazın birinci kısmının itfa edilmemiş resûlmal bakiyesine tatbik edilecek ve her iki halde de bu kısımların muhtelif vâdelerine, vâde arasına göre tatbik edilecektir; lâkin şu şartla ki Banka tarafından İstikrazın o zamana kadar satılan kısımlarına veya Madde VI gereğince teslim edilen veya talebedilen tahvilâta böyle bir iptal tatbik edilmeyecektir.»

c) Kısım 2.05 (b) nin son cümlesi şu şekilde değiştirilecektir :

«Müstakriz ile Banka arasında başka bir şekilde mutabakata varılmadığı takdirde, böyle kısmi ödemeler, istikrazın ikinci kısmının muhtelif vâdeleri için, ve varsa bakiye, birinci kısmın muhtelif vâdeleri için, vâde sırasıyla makûsen yapılacaktır.»

Bölüm -- 2.

Ekin yürürlüğe girme tarihi,

Kısım 1. İşbu ek, Müstakriz namına tanzim ve teslimi gerekli Hükümet muameleleri ile tasvip ve tasdik olunmadıkça yürürlüğe girmeyecektir.

Kısım 2. Banka ile Müstakriz arasında başka bir şekilde mutabakata varılmazsa, bu ek, Müstakrizin bankaya Bölüm 2 Kısım 1 de bahsedilen formalitelerin tamamlandığı hakkında kâfi delil verdiği tarihten 15 gün sonra yürürlüğe girecektir.

Kısım 3. Bölüm 2 Kısım 2 gereğince verilecek delillerin bir kısmını teşkil etmek üzere, Müstakriz aşağıdaki hususları gösteren, bankayı tatmin edecek ve bankaca şayanı kabul istişari mülâhazatı Bankaya temin edecektir. :

a) Bu ekin Müstakriz tarafından usulü dairesinde tasvip ve tasdik edilerek onun namına tanzim ve teslim edildiği ve bunun hükümleri gereğince Müstakrizi bağlayan ve muteber bir taahhüt olduğu, ve

b) İşbu ek ile tadil edilen Birinci Liman İstikraz Anlaşması gereğince tanzim ve teslim edilen tahvilâtın, bunlarda mûnderic hükümler gereğince bağlayıcı ve muteber taahhüdat teşkil ettiği ve bu gibi mülâhazatta beyan edilenler haricinde, bu maksat için başka bir imza ve formaliteye lüzum bulunmadığı.

Kısım 4. Müstakriz ile Banka başka bir şekilde anlaşmaya varmazlarsa, bu ekin tarihinden itibaren

ren 90 gün zarfında Bölüm 2 Kısım 1 gereğince yapılması gerekli bütün işler yapılmamışsa, ve bunların Kısım 2 de gösterilen delilleri Bankaya verilmemişse, bu müddetin hitamından sonra her hangi bir zamanda Banka isterse Müstakriz tebligatta bulunarak bu Anlaşmayı nihayete erdirebilir. Ve bunun üzerinde bu iki tarafın bundan mütevellit mükellefiyetleri nihayete erer.

Kısım 5. — İşbu ek Anlaşma yürürlüğe girdiği tarihten itibaren, birinci Liman İstikraz Anlaşması gereğince bundan evvel yapılan bütün icraat bu Ek Anlaşma ile tâdil edilmiş bulunan birinci Liman İstikraz Anlaşması gereğince yapılmış telâkki edilecek ve Müstakriz ve Bankanın bütün hak ve mükellefiyetleri bundan böyle bu şekilde tâdil edilmiş olan birinci Liman İstikraz Anlaşması hükümlerine tâbi olacaktır. Lâkin şu şartla ki, bu gibi tadilât bu Ek Anlaşmanın, yürürlüğe girmesinden evvel birinci Liman İstikraz Anlaşması gereğince yapılan veya yapılmıyan işleri mutazarrır etmiyecek ve bu sebeple Banka veya Müstakrizce kazanılan haklara ve girişilen veya yerine getirilen mükellefiyetlere tesiri olmayacaktır.

Buna şahiden, her iki taraf, usulü gereğince salâhiyet verilmiş mümessillerine bu Ek Anlaşmayı Amerika Birleşik Devletlerinde, Distret of Columbia'da yukarda yazılı gün ve yılda namlarına imza ve teslim ettirmişlerdir.

T. C.
namına
Salâhiyetli temsilci

Beynelmîlî İmar ve Kalkınma Bankası
namına
Başkan